

The background is a complex, layered composition of textures and patterns. On the left, there are concentric, hand-drawn circles. The central and right portions feature a dense, dark, halftone-like dot pattern. Overlaid on this are various textures, including what appears to be a woven fabric or a grid of small squares. The overall color palette is monochromatic, ranging from deep blacks to light greys. A sharp white diagonal line cuts across the top right corner, creating a triangular white space.

# FRA GME NTS





# FRA GME NTS

Un carnet de voyage immobile  
de la porte de Valenciennes



# FRAGMENTS

De mai à juillet 2016, j'ai été invitée par l'équipe de l'Atelier-Galerie Bleu à montrer mes illustrations dans une exposition s'intitulant *Wild, entre réalité et fiction*. Le dessin est présent tous les jours dans mon quotidien, mes lectures, mon imaginaire, mes recherches, mes voyages, mes allées et venues.

*Wild* présente une série d'illustrations qui grandit depuis plusieurs années. Ce sont des images accumulées qui parlent du temps qui passe et du souvenir. C'est un assemblage d'évènements vécus, ou pas. C'est un mélange entre réalité et fiction, une suite parfois construite par le hasard, sans se soucier du fond et de la forme. C'est une collection qui interroge notre capacité à se remémorer, à réinventer son propre passé. C'est un échantillon qui questionne la mémoire individuelle et collective, la présence, l'absence. C'est un ensemble de photos de familles, une compilation d'émotions, une évocation de souvenirs. C'est une fenêtre ouverte sur le monde.

Dans ma démarche artistique, le jeu consiste à observer, prendre en photo puis réinterpréter par le dessin. Lors des ateliers que j'ai pu mené avec les habitants en lien avec l'exposition, nous avons expérimenté ces techniques et créé un carnet de voyage sur la porte de Valenciennes. Le carnet de voyage est un récit qui rassemble dessins, croquis, anotations, photos à propos d'un lieu donné dans une période déterminée.

Nous sommes donc partis à la découverte du quartier en utilisant l'exploration urbaine. Nous avons cherché à voir le quartier autrement en observant ce qui nous entoure, par la photographie, le crayon, la peinture, le collage. De l'architecture, de la place de l'être humain dans l'espace, de la faune et la flore, de la déambulation, l'expérimentation est de mise et s'inspire du quotidien. Le dessin devient un espace de liberté où tout est possible. Nous l'avons utilisé comme prétexte à la découverte du quartier et de ses habitants. Ainsi, anciens et nouveaux habitants ont été invités à dessiner un bout du quartier à leur manière. Ils ont pu réinventer

la géographie, apprendre à observer, inventer de nouveaux paysages... Une nouvelle vision du quartier s'est amorcée petit à petit. Tels des fragments de vie, ces pérégrinations sont restituées dans ce livre. De plus, de petites phrases glanées ça et là pendant les ateliers animent le récit et complètent les images.

*Fragments* est un carnet de voyage immobile qui parle du quartier de la porte de Valenciennes rêvé ou imaginé, réel ou inventé. Un carnet qui invite à regarder autrement les lieux où l'on vit, les lieux où l'on passe, les gens que l'on rencontre. Il s'agit d'une vision tout à fait subjective du quartier. C'est un mélange disparate où chacun pourra se créer ses propres histoires. Il évoque des moments de vie, des instants partagés, qui donnent à voir, à penser, à rêver des histoires et des souvenirs.

Magali Dulain

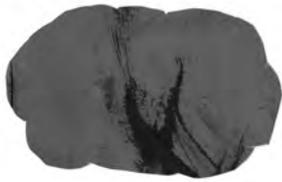


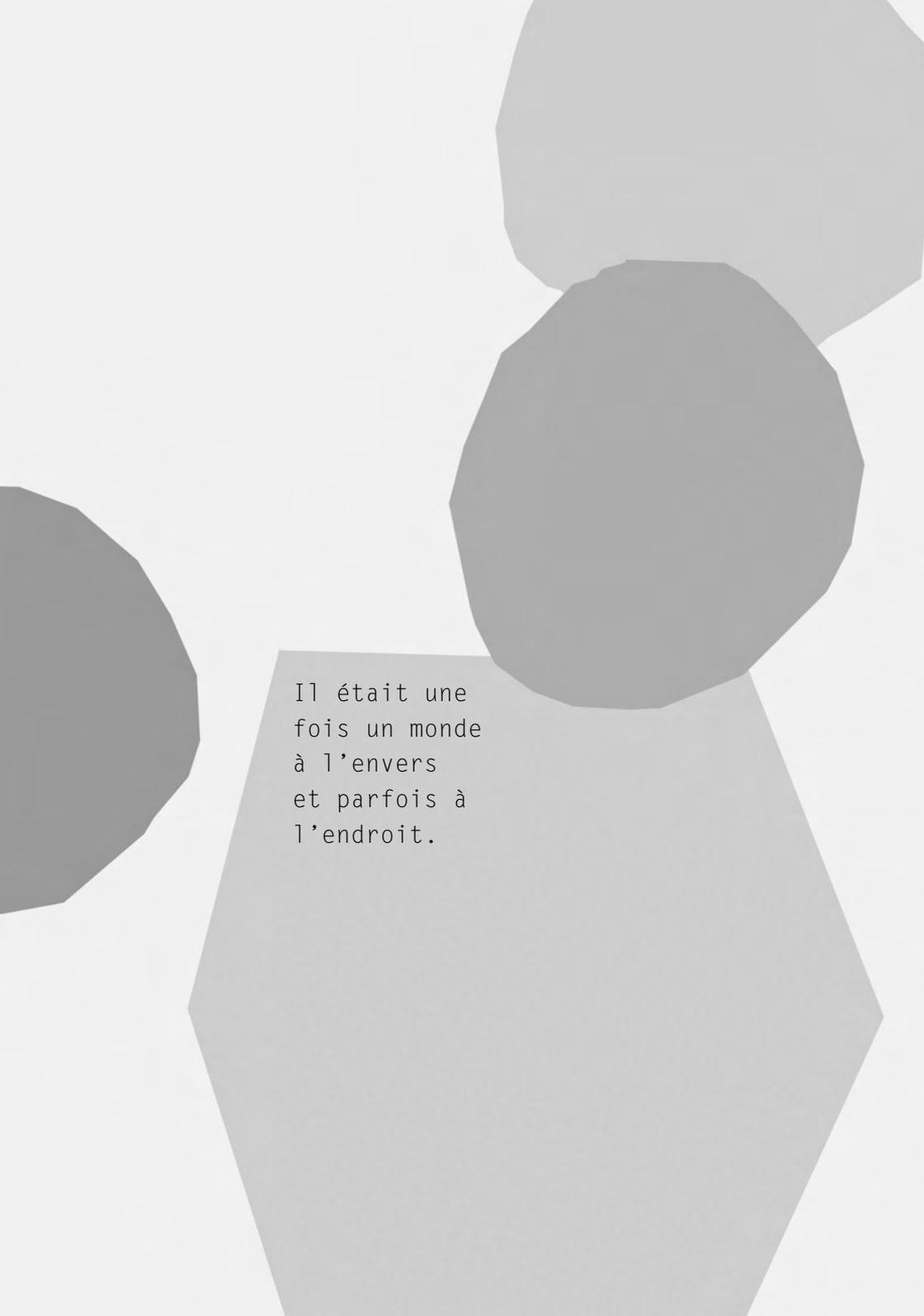


maman  
Je  
t'aime







The image features several large, overlapping, irregular geometric shapes in various shades of gray. These shapes are scattered across the white background, with some appearing as solid dark gray and others as lighter, semi-transparent gray. The shapes vary in form, including circles, polygons, and irregular polygons. The text is centered within a light gray polygonal shape in the lower-left quadrant.

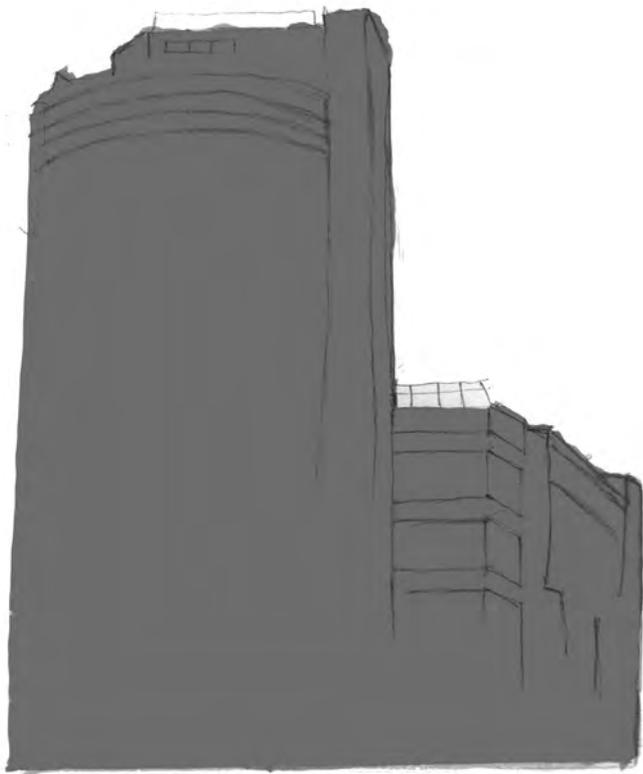
Il était une  
fois un monde  
à l'envers  
et parfois à  
l'endroit.



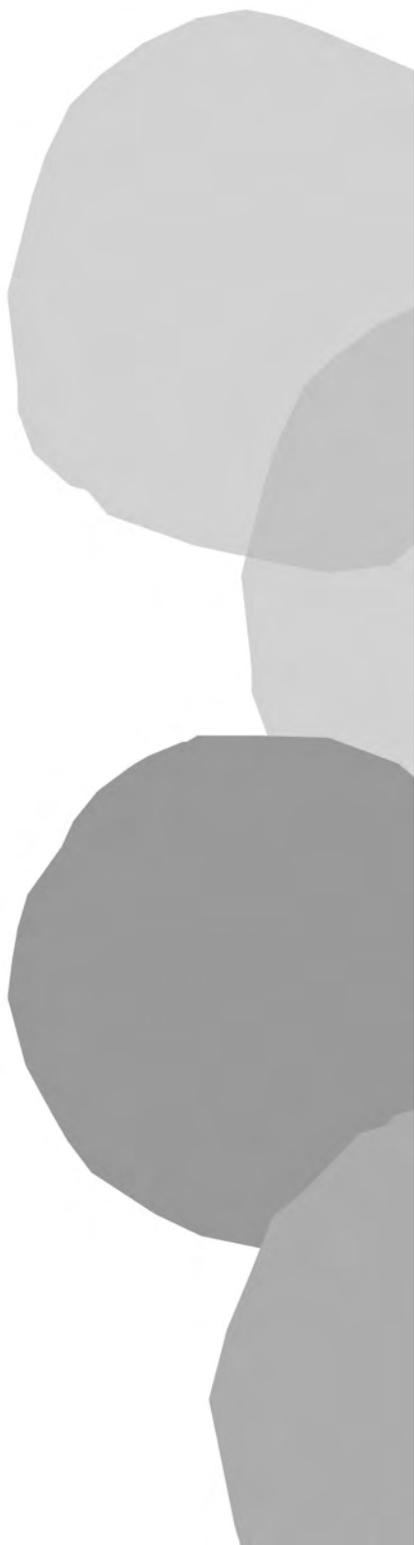








En attendant  
je n'avance  
pas moi,  
en plus je  
louche.



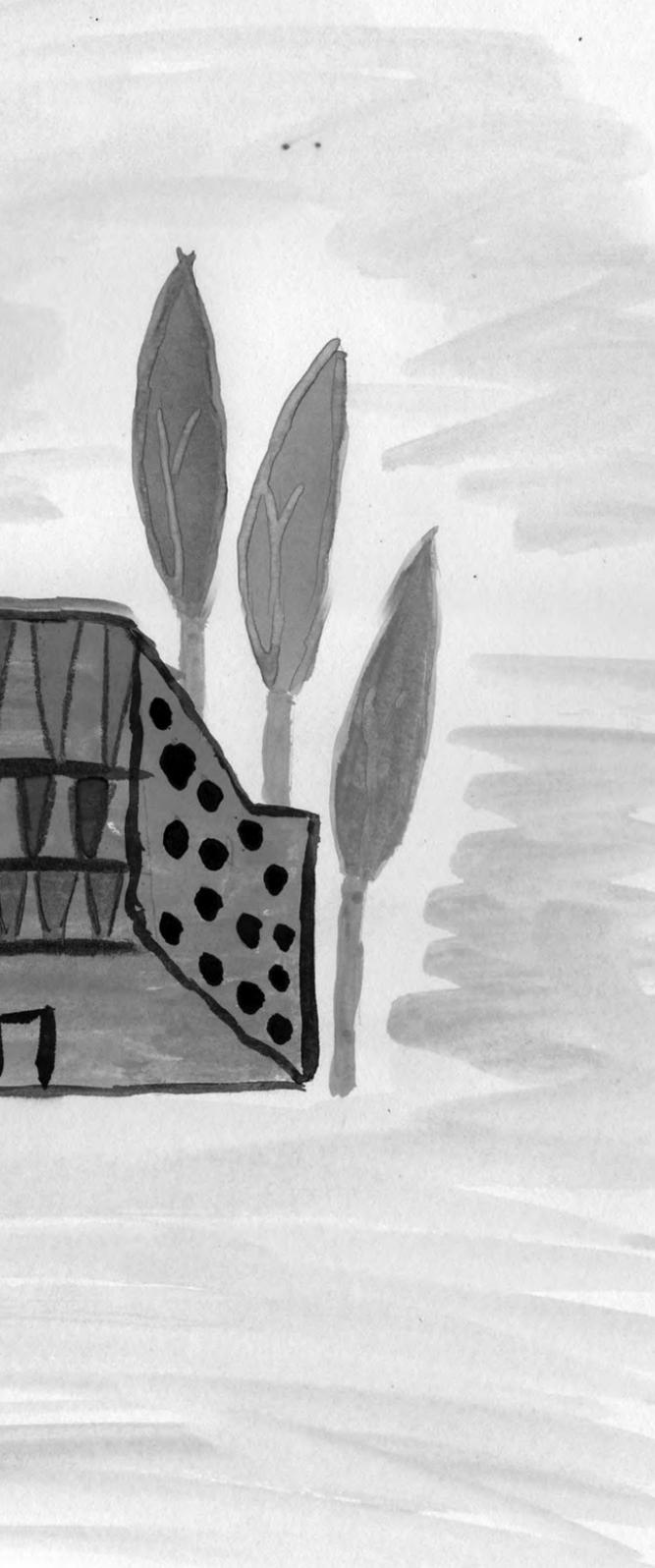






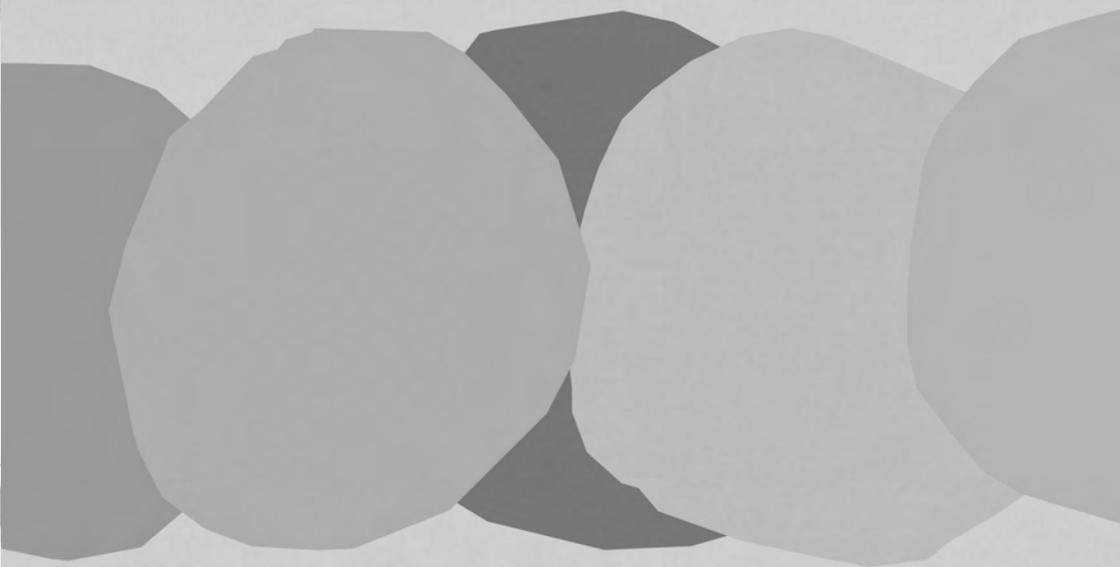






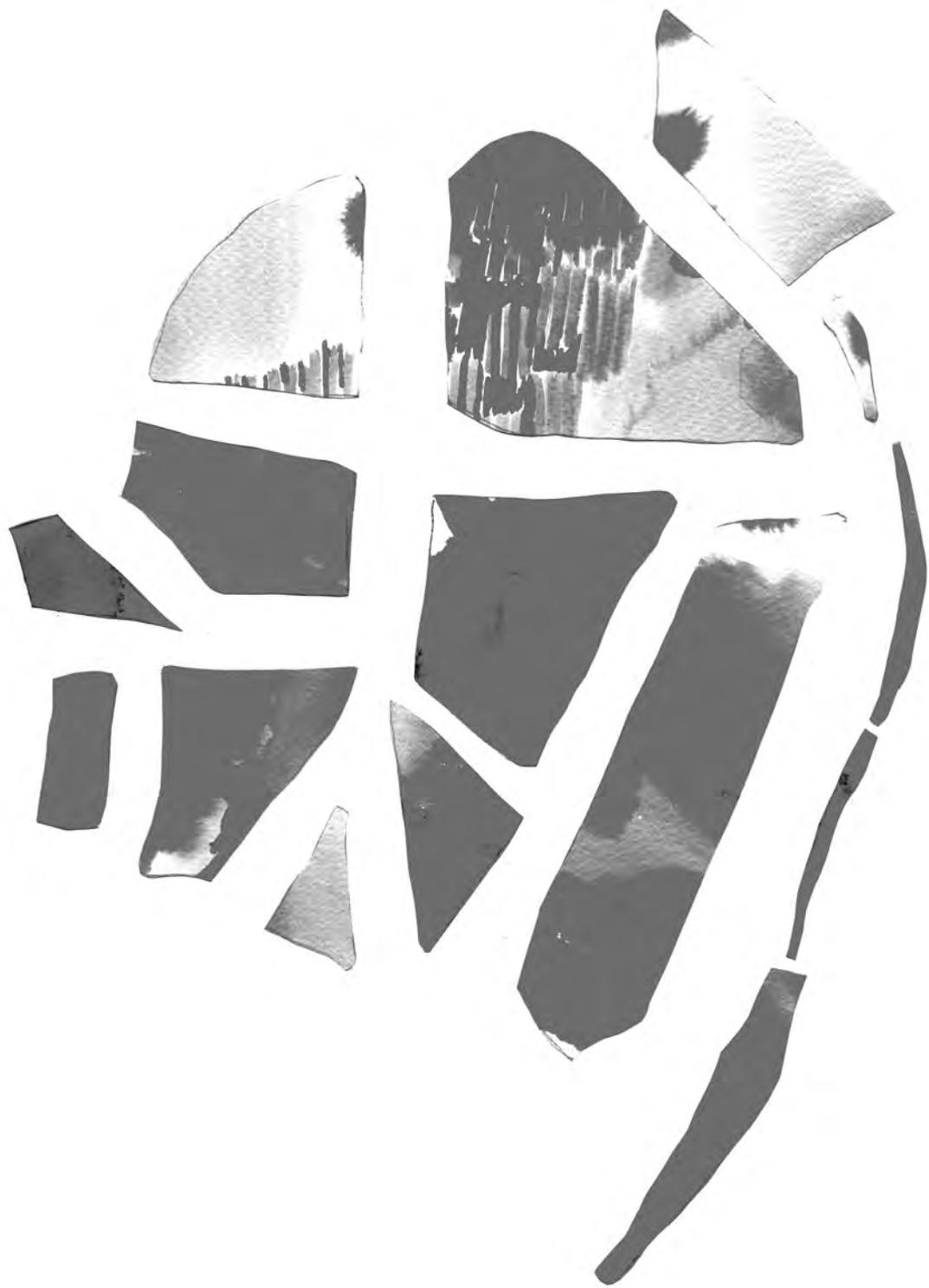
C'est  
fantastique !  
Le ciel c'est  
des biscuits et  
des gâteaux,  
plein de  
sucreries!







Je n'ai pas  
bonne mémoire,  
mais où se  
trouve le  
métro?

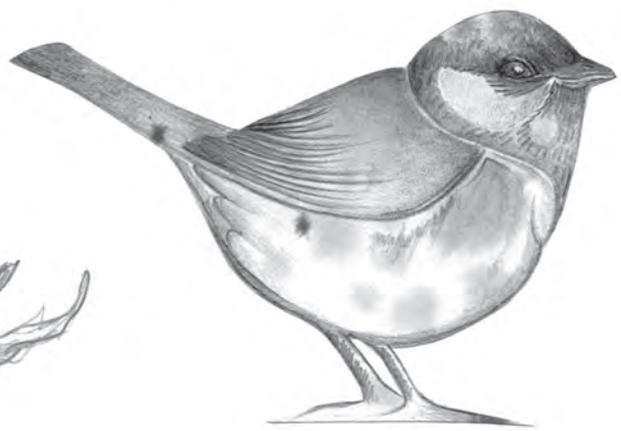


A black and white artistic photograph of a dense thicket of trees and foliage. The scene is heavily shadowed, with bright highlights filtering through the leaves, creating a dappled light effect. In the lower-left corner, the dark silhouette of a person is partially visible, appearing to be looking towards the right. The overall mood is mysterious and contemplative.

Moi je vois  
un garçon qui  
part avec  
ses copains,  
le chat et  
l'oiseau. Ils  
partent en  
voyage.







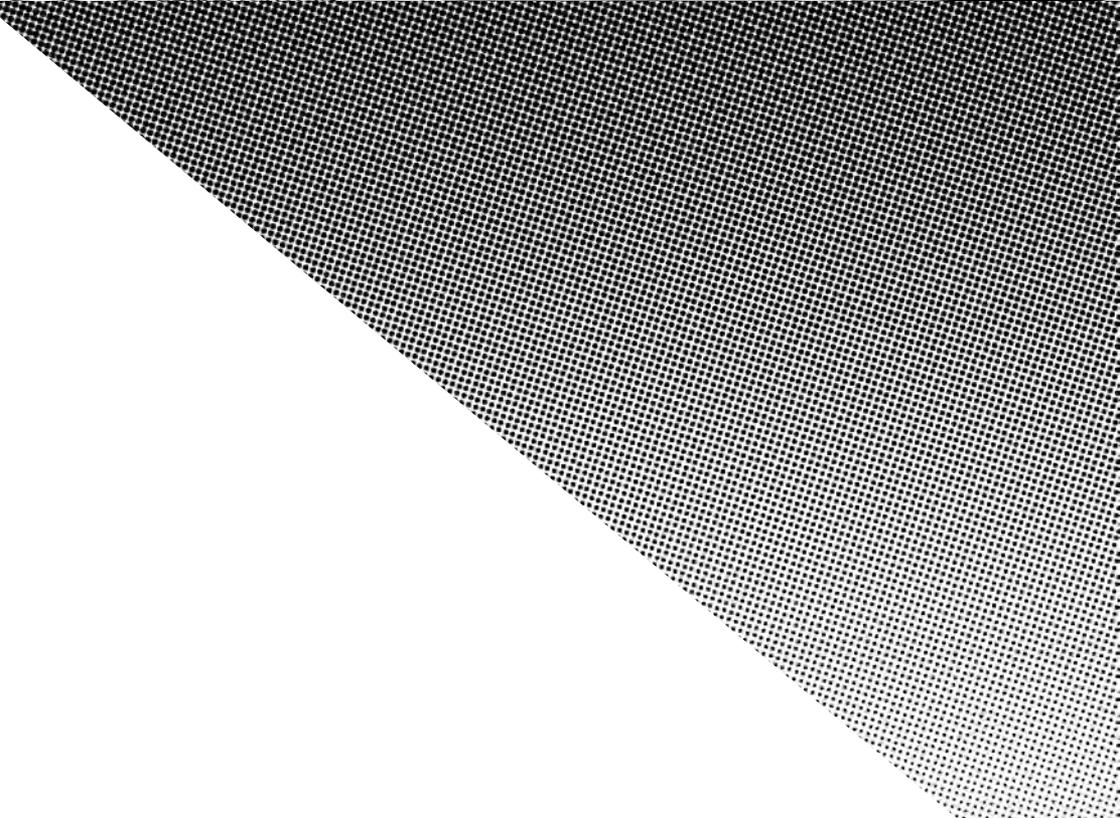


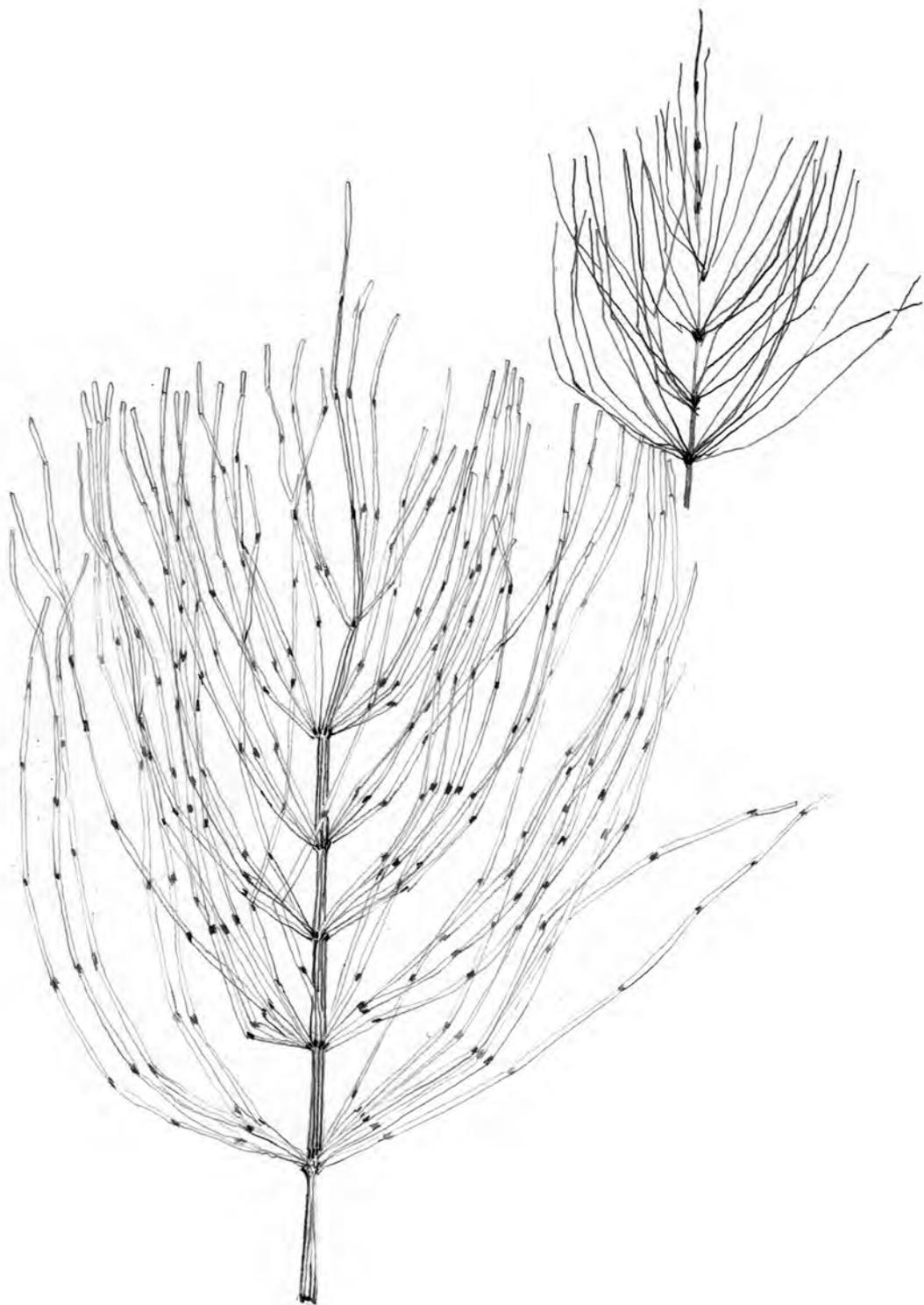
Je ne suis  
pas très  
doué pour  
faire les  
bouches!











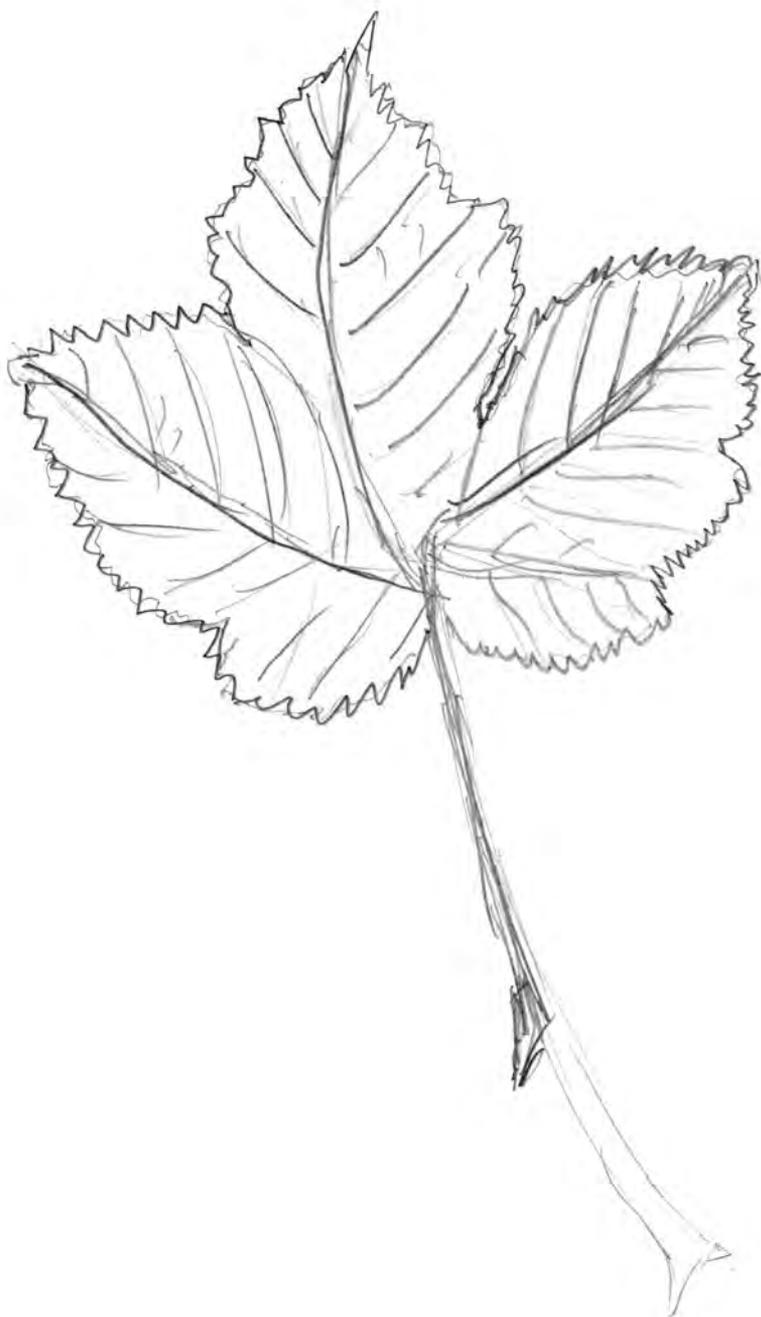
The background consists of several overlapping circles of varying sizes and shades of gray, creating a layered, abstract effect. The circles are semi-transparent, allowing the ones behind them to be visible. The colors range from light gray to dark charcoal gray.

Viens  
te  
faire  
prendre  
en  
photo!

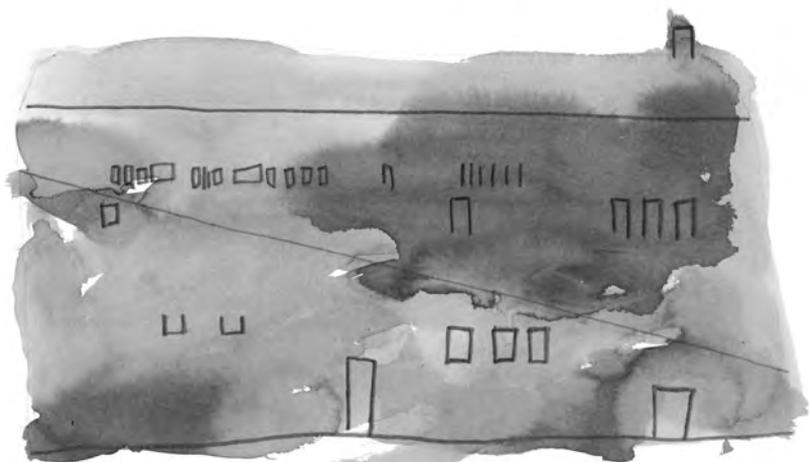






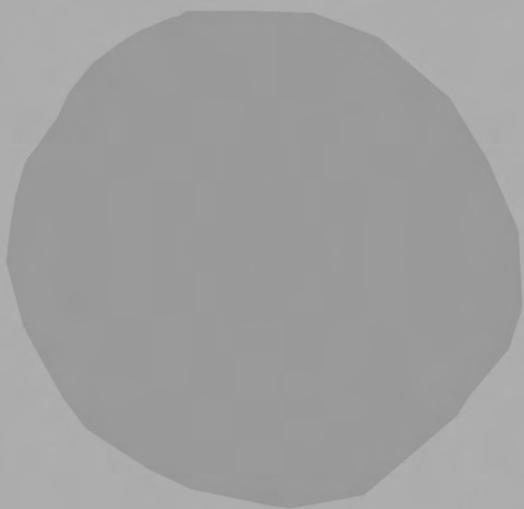
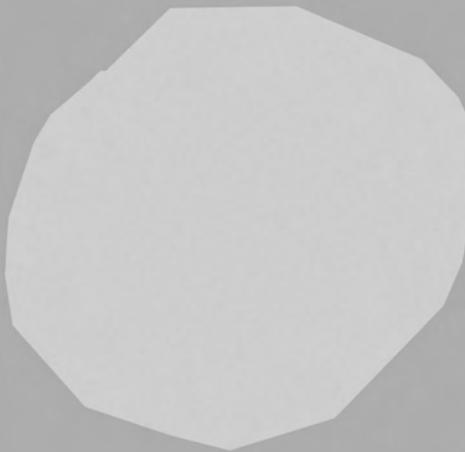




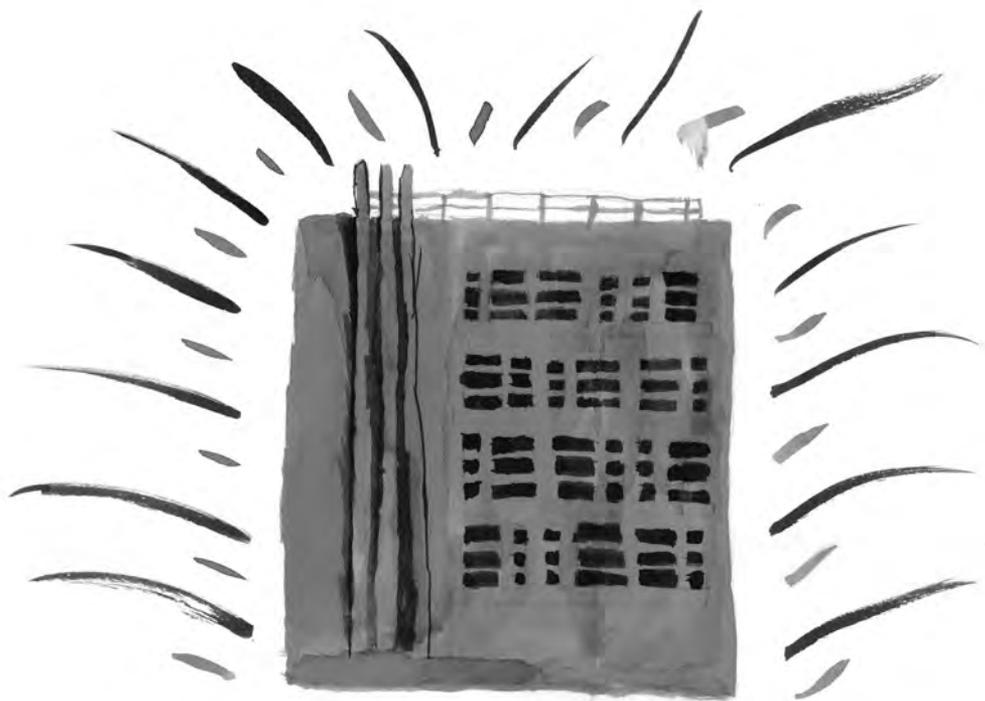


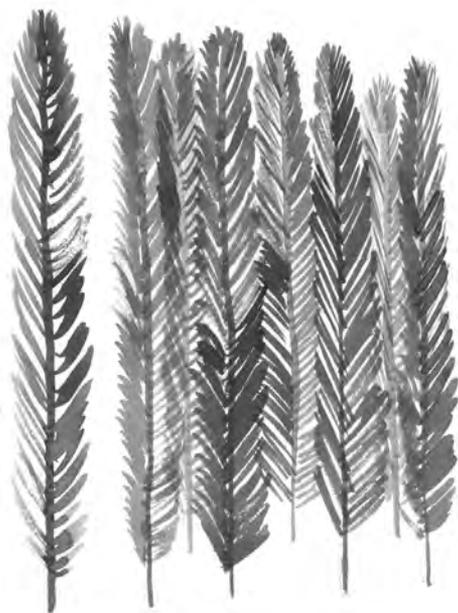
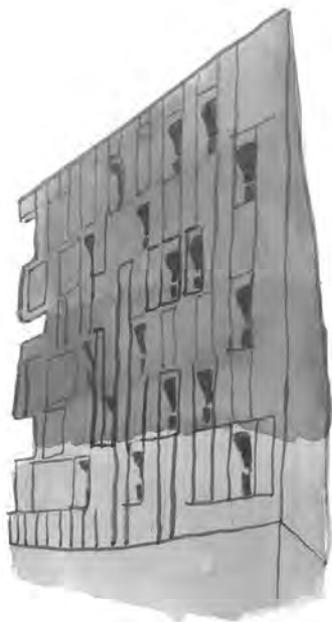
J'ai ramené  
tous mes  
amis!







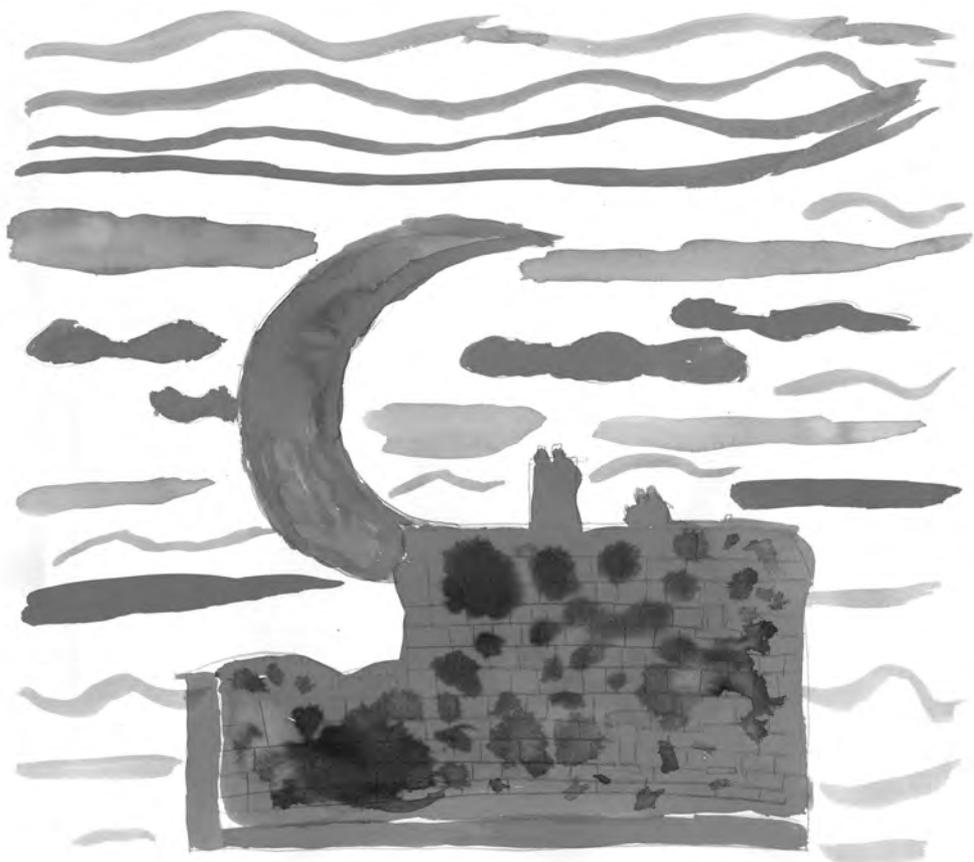




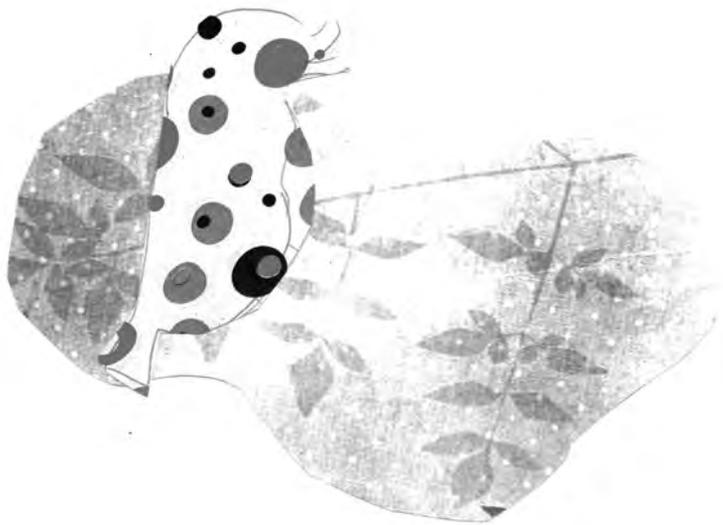
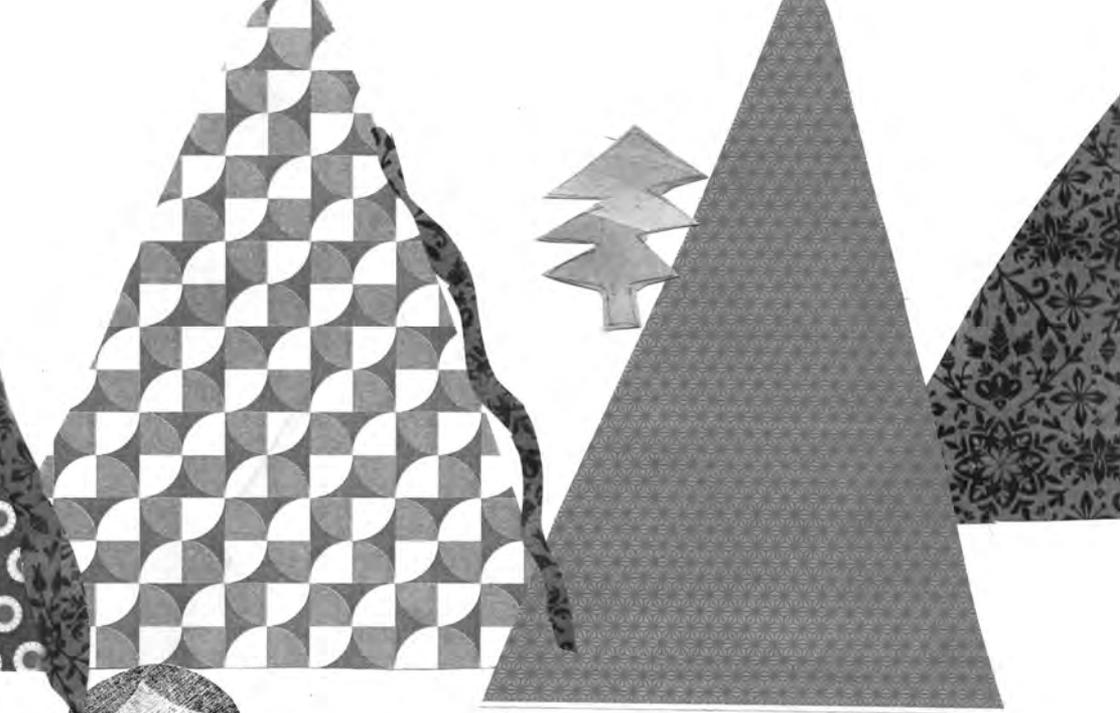
Oh, regarde,  
elle vient de  
s'endormir sur  
son dessin!











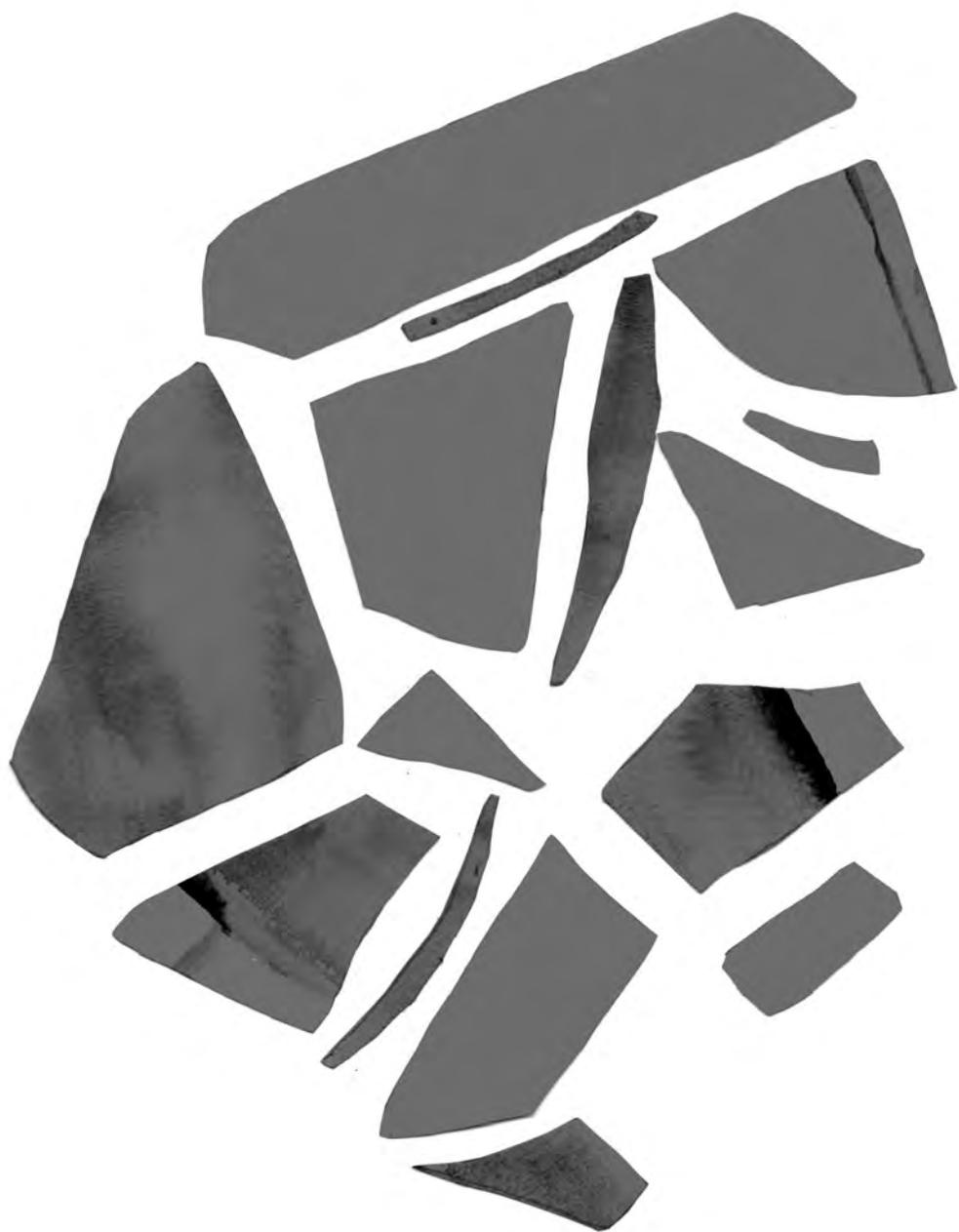
Bah voilà!  
C'est moi en  
Robin des Bois!  
Je suis le  
Robin des Bois  
du quartier.



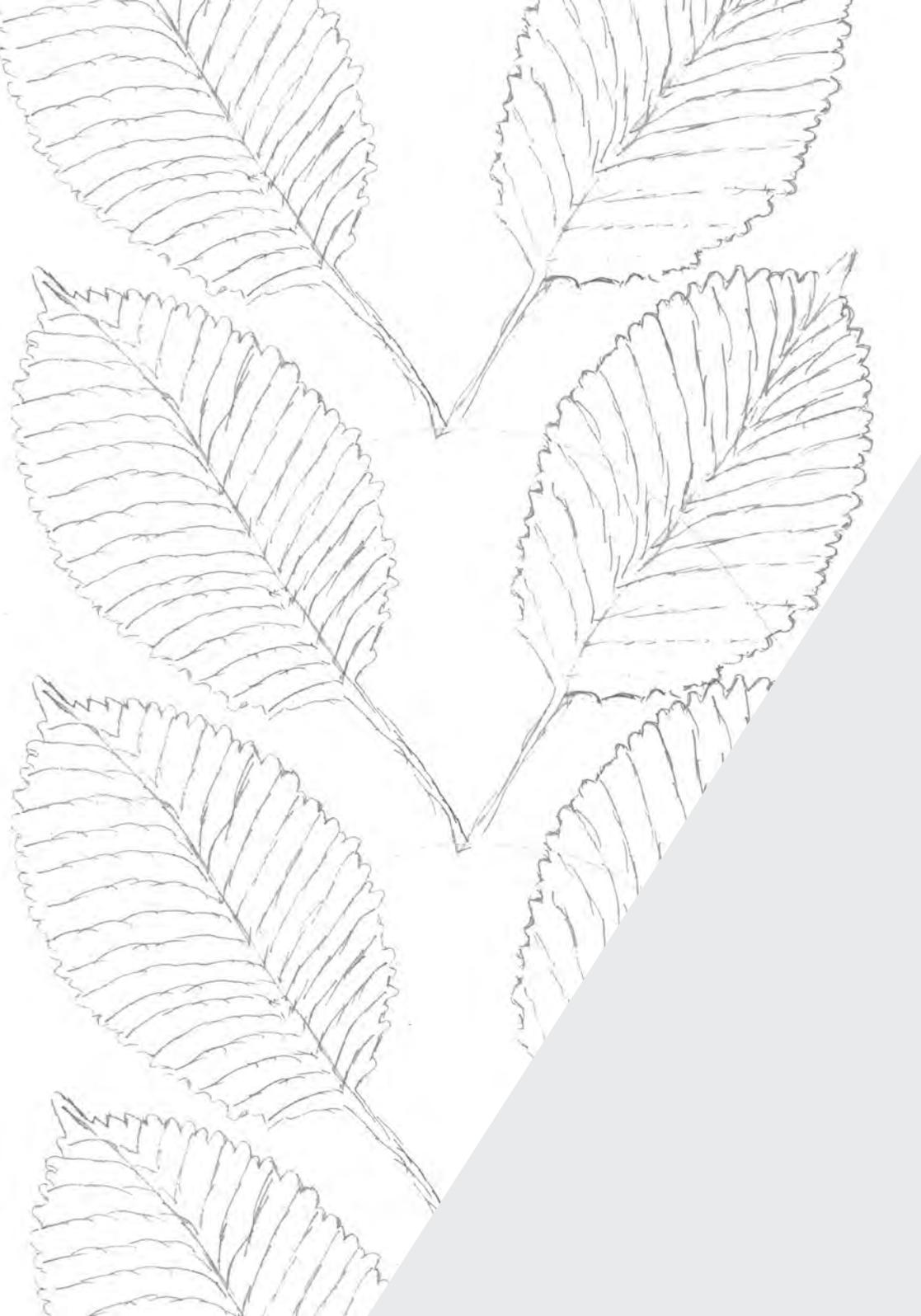




Alors moi j'ai décidé  
d'être ta voisine. Hop  
je colle mon balcon en  
face du tien !

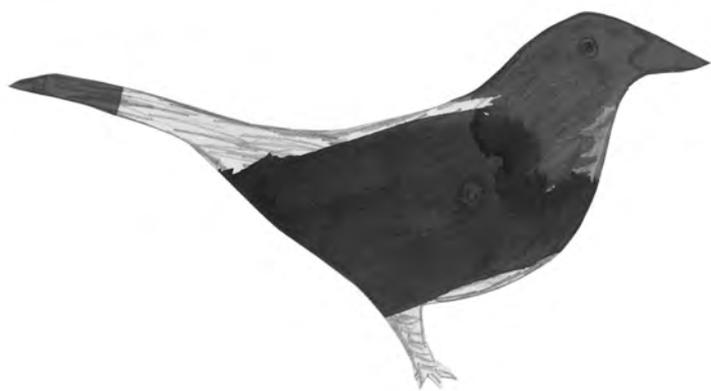


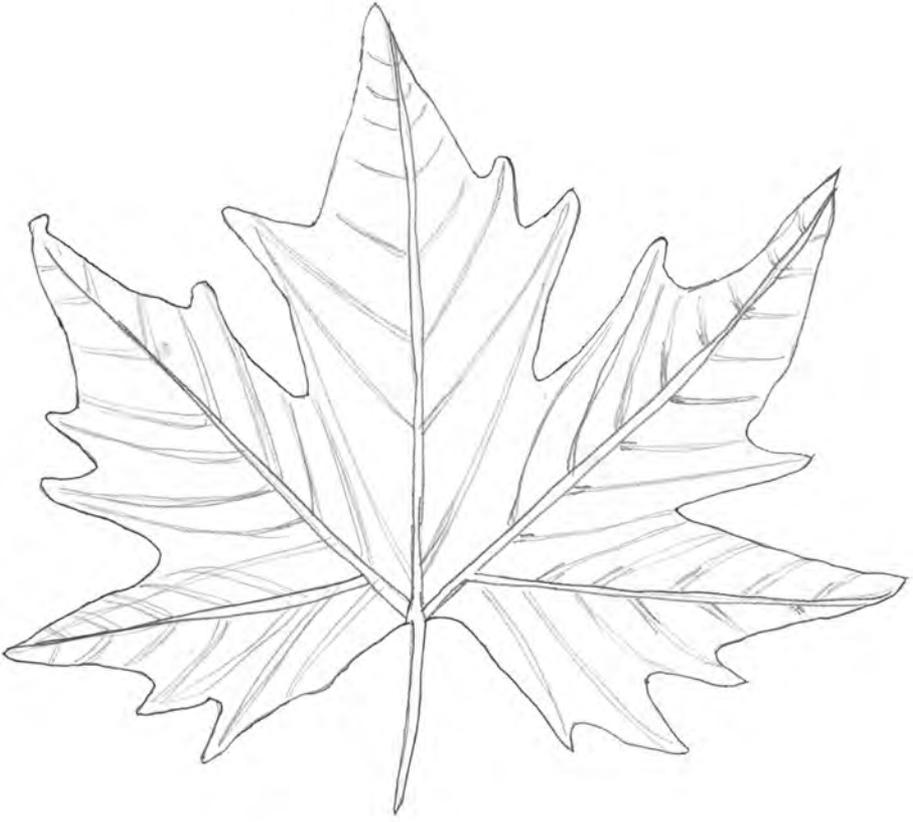






Ça pète, il  
y a plein de  
couleurs. Ça  
met de la vie !

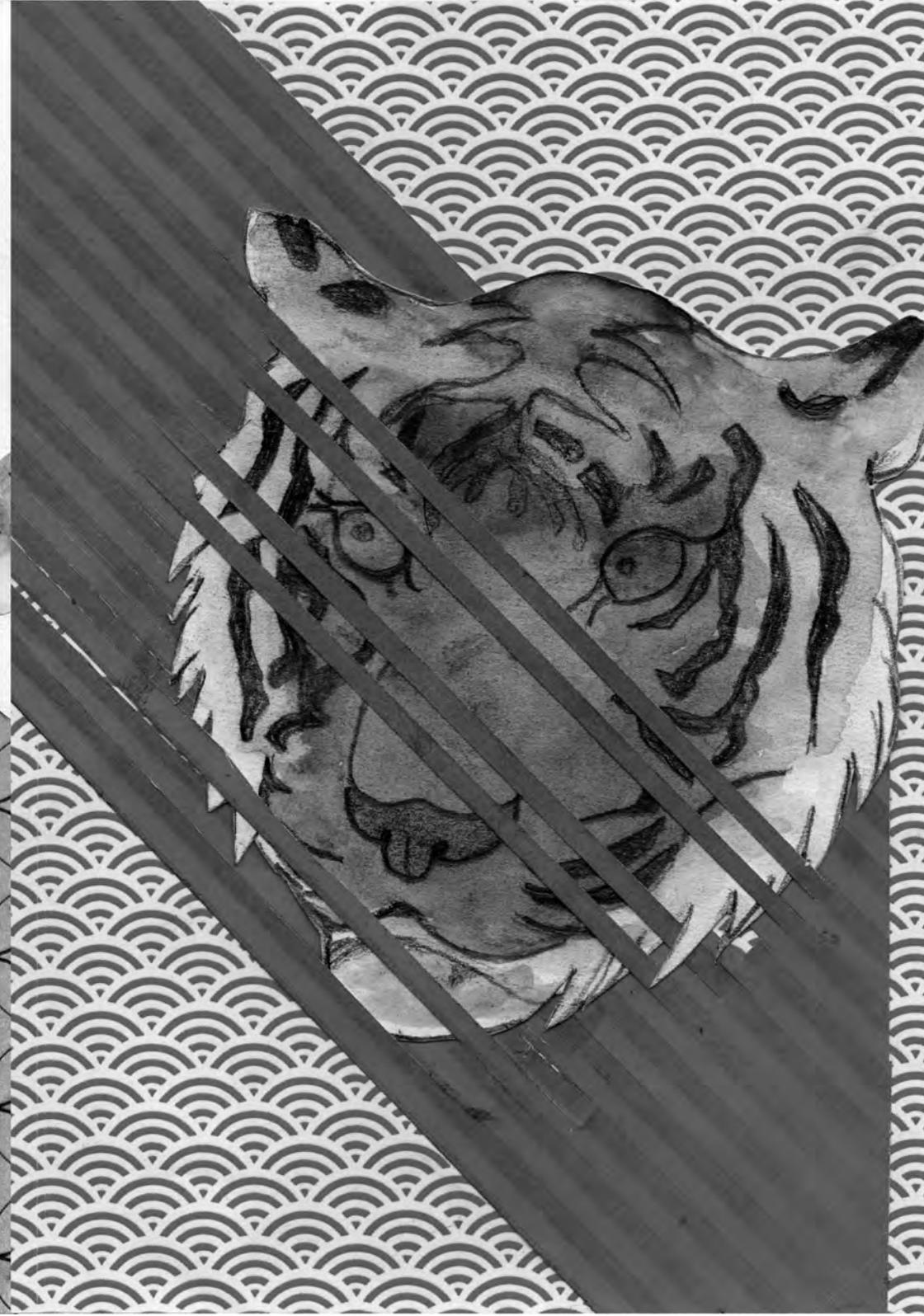




MUSIC





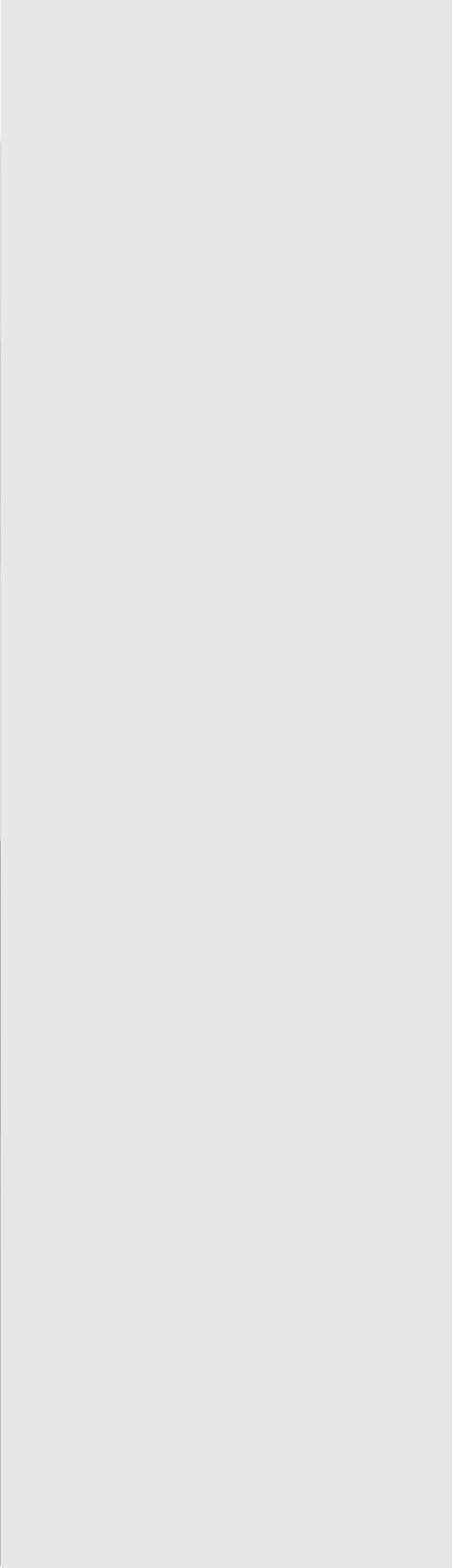


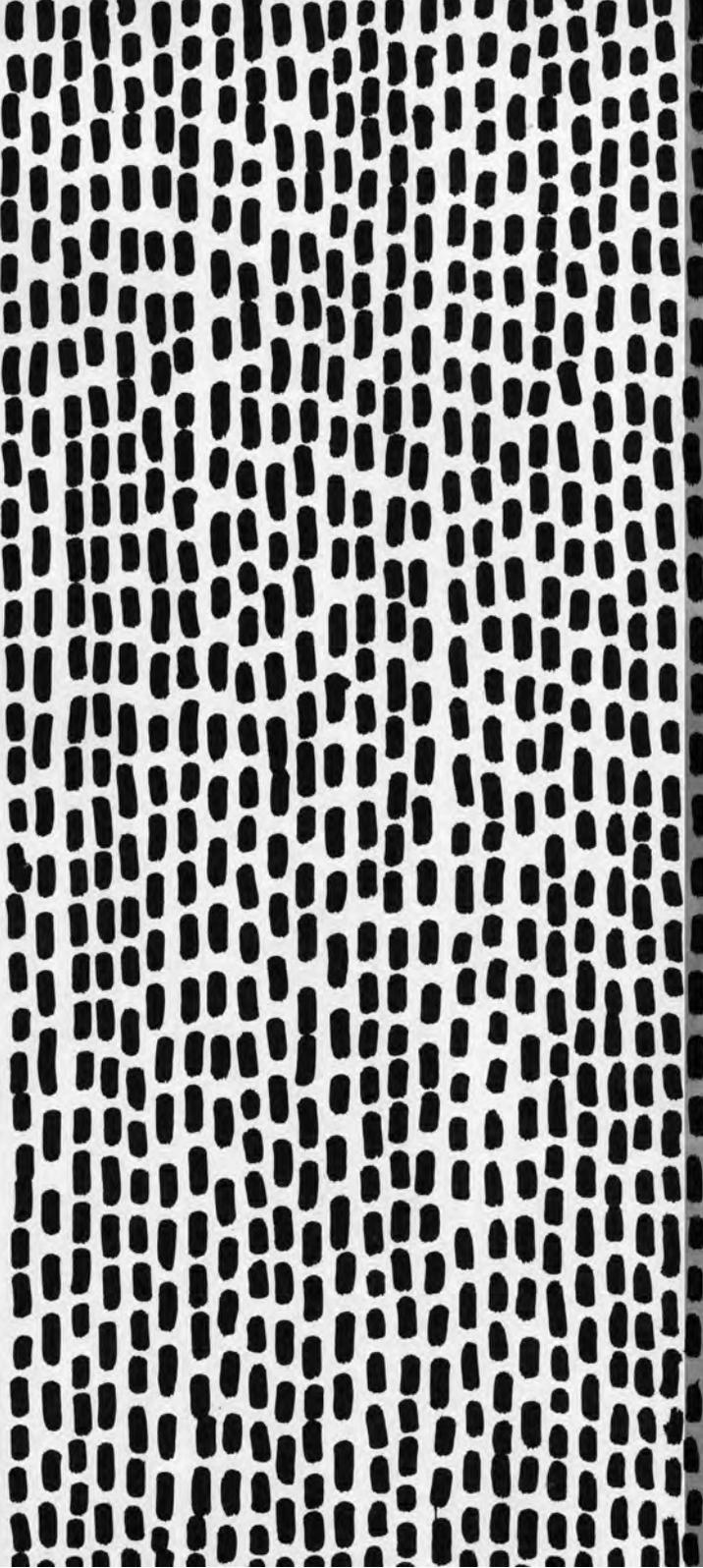


Et maintenant,  
qu'est-ce qu'on fait ?



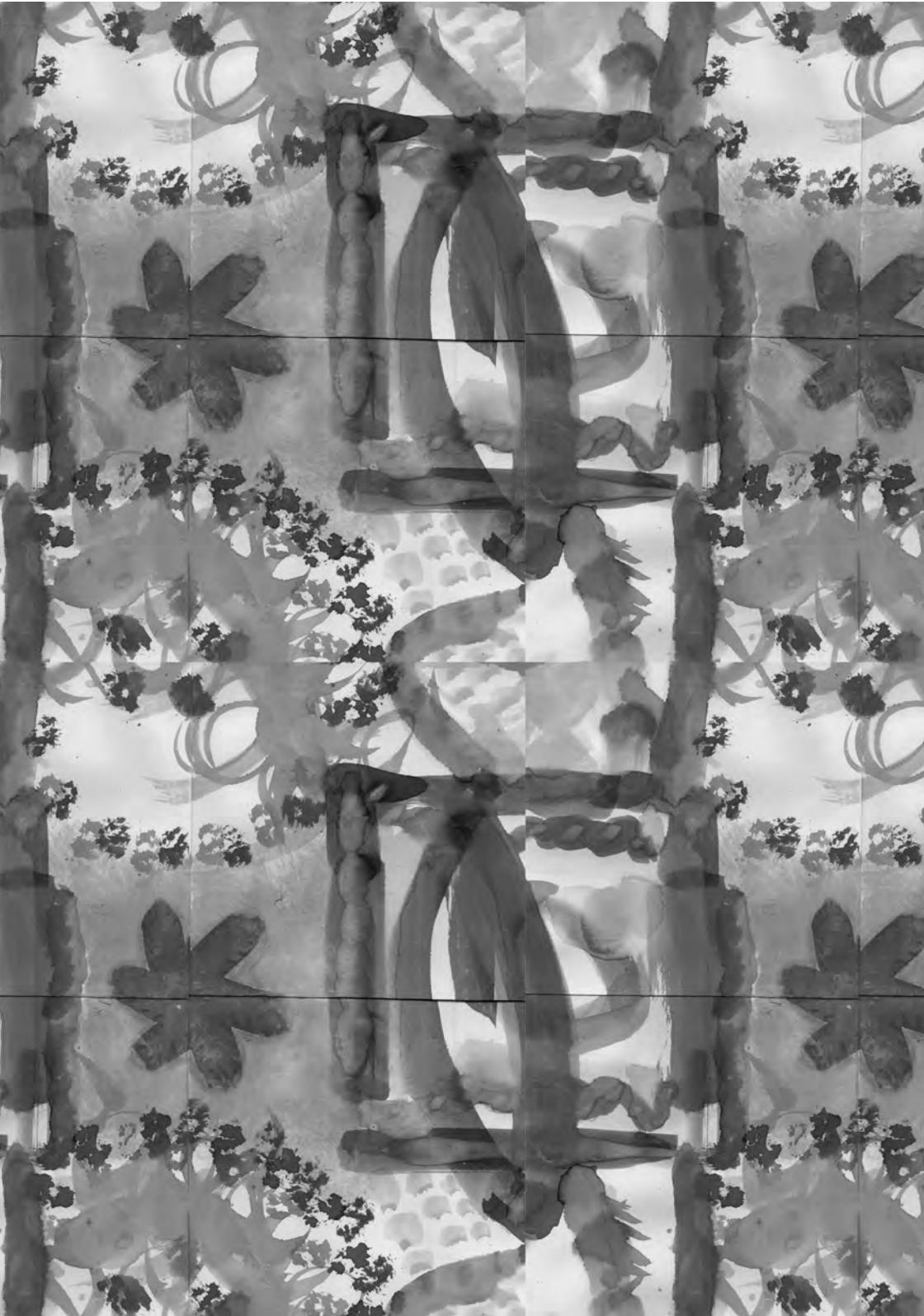






Le truc  
bien c'est  
qu'on a  
appris  
plein de  
choses  
aujourd'hui







## Participants aux ateliers:

- Adrienne - Audrey - Camille - Carole -  
Christelle - Christine - Danièle - Eugénie -  
Edwige - Fanny - Flora - Florian - Hayat -  
Hélène - Irène - Jacky - Jawer - Léa - Liliane  
- Lisa - Lou - Marie-Christine - Marine - Maxime  
- Najat - Nicole - Paule - Pauline - Philéas  
- Pirina - Roxane - Samia - Shalya - Shauna -  
Thadé - Thomas - Victoria -

Merci aux participants des ateliers  
pour leur enthousiasme et à l'équipe de  
l'Atelier-Galerie Bleu pour sa bonne  
humeur constante!

Impression

Dif'Print Lille

Graphisme

Magali Dulain

Edition Avenir Enfance 2016

isbn / 979-10-91806-08-4

200 exemplaires

10€

